LA CENTENARIA TRADICIÓN FOLCLÓRICA EN BARRANCO HONDO DE CANDELARIA

OCTAVIO RODRÍGUEZ DELGADO

(Cronista Oficial de Candelaria)
[blog.octaviordelgado.es]

El pueblo de Barranco Hondo, en el municipio de Candelaria, ha conservado a lo largo del tiempo muchas de las tradiciones de la tierra, en especial las vinculadas a la música folclórica. A finales del siglo XIX existía un Rancho de Ánimas, que recorría el pueblo para recoger limosnas destinadas a la Novena de Ánimas y cantando villancicos en las Pascuas de Navidad. Luego, en 1912 en esta localidad existía un grupo de bailes folclóricos que actuó en un festival benéfico en Santa Cruz de Tenerife. En 1924 ya contaba con una parranda organizada, cuya estrella musical era el famoso "*Ciego de Barranco Hondo*", que actuó incluso en las Fiestas de Mayo de dicha capital. En 1935, varios solistas de este pueblo actuaron de nuevo en Santa Cruz, destacando entre ellos una niña de corta edad, que asombró al auditorio.

Posteriormente, hacia 1953 se formó la Rondalla "Albarianes", en 1974 la Rondalla de pulso y púa "San José", en 1984 la Agrupación Folclórica "San José" y en 1992 la Agrupación Folclórica "Chajoigo"; las dos últimas continúan en activo y han llevado el nombre del pueblo fuera de las fronteras insulares e incluso nacionales; y ambas dan nombre a sendas calles de Barranco Hondo, al igual que la primera. Esa arraigada tradición también hizo que en 1984 se incorporase a la festividad de San José la popular Romería, que se celebra anualmente en el mes de marzo. Por ello, el crítico musical José D. Gamallo diría que Barranco Hondo es "*el pueblo de mayor afición a las típicas rondallas*"[1].

EL RANCHO DE ÁNIMAS

A finales del siglo XIX, la ermita de Barranco Hondo ya contaba con la Hermandad del Santísimo Cristo de la Buena Muerte, en cuyo seno existía en sus inicios una Cofradía de las Ánimas. Ésta contaba con un conjunto de tocadores y cantadores (sólo hombres) a modo de Rancho de Ánimas, el cual, presidido por el mayordomo de las Ánimas (nombrado anualmente por la Hermandad), salía a recoger las limosnas para celebrar la Novena de Ánimas, recorriendo todo el pueblo de casa en casa durante la noche del Día de Todos los Santos y todo el Día de Finados. Los vecinos contribuían a los gastos originados por dicha Novena, con dinero o con productos del campo (higos pasados, vino, trigo, castañas, etc.), que recogían en unas alforjas y luego los miembros de la Cofradía llevaban a vender a La Laguna, Guamasa o Valle de Guerra; con el importe de dicha venta se sufragaba los gastos, sobre todo la cera y el aceite para alumbrar el altar de Ánimas y el túmulo que se ponía en el templo.[2]

La Novena de Ánimas se celebraba en esta localidad el día de Finados por la noche; en el centro de la iglesia se colocaba un catafalco o túmulo ("*tumbo de Ánimas*" para la gente del pueblo), con gran cantidad de luces, y el culto era presidido por un cuadro de Ánimas que aún se conserva en el templo parroquial. Los actos religiosos tenían lugar en la ermita el fin de semana siguiente al Día de Todos los Santos y consistían en un sermón, seguido de Rosario y procesión, en la noche del sábado, y una función solemne en la mañana del domingo.

---

[1] José D. GAMALLO. "A la memoria del que fuera un gran músico: Alfredo Mulet". *El Día*, sábado 12 de octubre de 1996 (pág. 71).

[2] Manuel Adolfo FARIÑA GONZÁLEZ (1984). "La Cofradía de las Ánimas en Barranco Hondo (Isla de Tenerife)". *Revista Internacional de Sociología (Madrid)*, nº 51 (Julio-Septiembre de 1984), pp. 595-605.

Actualmente se sigue celebrando la Novena de Ánimas, pero no alcanza el esplendor que tenía en el pasado. En el seno de la Hermandad se elige cada año a dos cofrades, que se encargan de salir a recaudar limosnas para poder celebrar dicha Novena; pero se ha perdido la antigua costumbre de ir tocando y cantando por las casas mientras se pedían los donativos.

Durante las Pascuas de Navidad los miembros de la Cofradía de Ánimas no pasaban por las casas, sino que se reunían en la iglesia y el dinero que se recogía se destinaba para los gastos del culto. Aunque no recorren el pueblo, todavía se reúnen en la noche de Pascuas para cantar "*Lo Divino*", villancico popular con letra propia de Barranco Hondo, probablemente escrita por don Antonio Víctor Alberto Alonso (*Cho Morrocoyo*), que reproducimos a continuación:

PRIMERA PARTE

Vamos a contar la historia
de la Sagrada Familia
cuando por el mundo andaban
San José y Santa María.

San José pide posada
"pa" una esposa que traía
que era tierna y delicada
y al sereno no dormía.

Responde la mesonera
desde dentro la cocina:
váyase "pa" allá el muy viejo
que a usted no le conocía.

Vienes a robar de noche
lo que me ves con el día.
La Virgen vira la espalda
lágrimas que las bebía.

San José la consolaba
con palabras le decía:
vamos a Belén, esposa
vamos a Belén, María.

Que cuando yo era pastor
una cueva allí tenía
como cueva de animales
ella limpia no estaría.

San José barre la cueva
con contento y alegría.
Más tarde hace la cama
Con pajitas que allí había.

San José pone la mesa
con majares que allí había.
Vamos a comer esposa
vamos a comer María.

Come tu mi San José
Que yo hambre no tenía.
Y entre las once y las doce
El Niño de Dios nacía.

SEGUNDA PARTE

El gallo pintado con su cascabel (BIS)
Cantando las Pascuas de Santa Isabel. (BIS)

Siendo carpintero no le hiciste cuna (BIS)
Ni tampoco catre a la Virgen Pura. (BIS)

La mula lo huele y el buey lo "bajea" (BIS)
Nuestro Redentor nació en una cueva. (BIS)

Ni nació en mantilla, ni nació en pañales (BIS)
Que nació en la cueva de los animales. (BIS)

Todos los pastores van de romería, (BIS)
Cantando y bailando por ver a María. (BIS)

Venid pastorcillos venid a adorar (BIS)
Al Rey de los cielos que ha nacido ya. (BIS)

Trescientas y doce que son trece días (BIS)
Andaban los reyes buscando al Mesías. (BIS)

TERCERA PARTE

Divino Señor cuanto te ha costado (BIS)
Redimir al hombre de todo pecado (BIS)

Abrid bien los ojos, mirad al Señor (BIS)
Derramando sangre por el pecador. (BIS)

Abrid bien los ojos, mirad la cabeza (BIS)
Verás la corona de espinas tan gruesas (BIS)

Abrid bien los ojos, miradle las manos (BIS)
Verás como tiene en cada una un clavo (BIS)

Abrid bien los ojos, miradle el costado (BIS)
Y verás que tiene su cuerpo llagado (BIS)

Abrid bien los ojos, mirad las rodillas (BIS)
Derramando sangre por las recaídas. (BIS)

Abrid bien los ojos, miradle los pies (BIS)
Uno encima de otro que tu bien los ves. (BIS)

El pueblo de Barranco Hondo siempre ha tenido una arraigada tradición folclórica.

BAILADORES FOLCLÓRICOS DE BARRANCO HONDO EN SANTA CRUZ DE TENERIFE (1912)

A comienzos del siglo XX ya existía en Barranco Hondo un grupo folclórico más o menos estructurado, que fue invitado a participar en los festejos benéficos celebrados en Santa Cruz de Tenerife, que fueron organizados por la Junta gestora municipal con el fin de "*aliviar la aflictiva situación de las familias de los muertos y heridos en la campaña de Melilla*", los cuales se verificaron "*con general animación y extraordinaria concurrencia*". Tanto esta agrupación folclórica como la de otros pueblos de la isla, se trasladaron a la capital tinerfeña en carros, cedidos gratuitamente por sus propietarios. Es probable que participaran en una verbena popular celebrada en el Parque Recreativo el sábado 1 de junio de 1912, espectáculo espléndido al que asistió un numeroso público, pues según recogió *Gaceta de Tenerife*, en ella:

> Era tal la concurrencia de personas que á pesar de la extensión del Parque los mencionados terrenos eran insuficientes para contener tanta gente.
>
> Los bailes, paseos, cantos regionales y rondallas abundaron, descubriendo á los asistentes á dicho espectáculo, el Sol en su magestuosa salida.
>
> La alegría no decayó ni un momento.[3]

Asimismo, con total seguridad sí actuaron en el festival celebrado al día siguiente, domingo 2 de junio, en la plaza de toros capitalina, como recogió el mismo periódico el día anterior: "*A las 4 y media de la tarde* Grandioso Festival en la Plaza de Toros *con todo género de sorpresas, cantos y bailes regionales, carreras de bicicletas y saltos con obstáculos, carrousel, concurso hípico y elevación de un globo, tripulado por una significada personalidad que ha ganado en concursos el título de Rey de los Aires*"[4].

Pero la comisión de festejos no quedó tan contenta con la celebración de los "*Bailes regionales*", por lo que publicó una nota de disculpa en todos los periódicos locales por el mal comportamiento del público, así como de agradecimiento a los participantes por su colaboración altruista:

[3] "Los festejos de estos días". *Gaceta de Tenerife*, martes 4 de junio de 1912 (pág. 2).

[4] "Espectáculos / Plaza de Toros". *Gaceta de Tenerife*, sábado 1 de junio de 1912 (pág. 2).

No han resultado bien: circunstancias desgraciadas, abusos imprevistos y la desanimación y hasta azoramiento consiguiente de unas gentes que son recibidas á silbidos ensordecedores, no han podido permitir el lucimiento de un número que siempre está ensayado porque es la reproducción exacta de la vida íntima de nuestros pueblos.

Pero la Comisión está en el deber sagrado de poner muy alto la generosidad, el sacrificio y el sentimiento patriótico, hondamente cariñoso de nuestros campesinos. Mas de 300 personas repartidas entre Tegueste, Pedro Alvarez, la Esperanza, Geneto, El Chorrillo, Barranco Hondo, San Andrés é Igueste de San Andrés, han prestado su concurso al baile, sin interesar *nada*, sino antes al contrario, comiendo á sus expensas y costeándose en absoluto todos los gastos de la expedición. Nota de simpatía admirable, que reclama el aplauso de todos los españoles y que por fatales vicisitudes tenemos que lamentar no haya sido premiada con el éxito que se merece.

También agradecemos á los 50 tocadores de instrumentos de cuerda procedentes de esta Capital su valiosa cooperación, y á los propietarios de carros, D. Juan Rodríguez, D. Cristóbal Martín, D. Ramón Marrero, D. Alejandro de Armas, D. Manuel Morales, D. Francisco Alonso y D. Manuel Puerta, el haberlos facilitado gratuitamente para el transporte de los bailadores.

La Comisión de festejos.[5]

LA PARRANDA DE BARRANCO HONDO (1924) Y EL "*CIEGO DE BARRANCO HONDO*"

Pocos después, en los años veinte de ese mismo siglo, ya existía en Barranco Hondo una parranda folclórica consolidada, que también actuó en la "*Gran Fiesta Regional*" que se celebró en la plaza de toros de Santa Cruz de Tenerife el jueves 1 de mayo de 1924, a partir de las cuatro de la tarde, organizada por la Juventud Republicana con motivo de las Fiestas Patronales de dicha capital. En ella se incluyó: una trilla con yuntas, carreras de "*barcos*", los "*guanches*" de Candelaria, las danzas de cintas (incluida la de Güímar), diversas parrandas, exhibición de juego del palo y lucha canaria, así como bailes y cantos del país; también se instalaron ventorrillos, se reprodujo una casa canaria y un molino de viento. No fue una fiesta gratuita, pues las entradas oscilaron entre 1,50 pesetas de la "*media entrada de sol*" y las 30 pesetas de los palcos.

La actuación de la parranda de Barranco Hondo fue anunciada el 28 de abril anterior por *El Progreso*: "*Folias, seguidillas, saltonas, isas y malagueñas, cantadas y bailadas por escogidas y nutridas parrandas del Tablero, Barranco Hondo, Tejina y esta capital*". Al día siguiente, el mismo periódico insistió en que, aparte de las danzas de Güímar, Geneto, Tegueste, Las Canteras y La Laguna: "*También tomarán parte excelentes bailadores y cantadores de folías y malagueñas, que vendrán del Tablero, Sobradillo, Barranco Hondo, Escobonal y otros sitios donde aún se conserva vivo el amor a nuestras costumbres y tradiciones*". El 30 de abril, ese reiterado periódico destacó que esa fiesta regional incluía: "*canto del 'arrorró'; folías, seguidillas, saltonas, isas y malagueñas, cantadas y bailadas por escogidas y numerosas «parrandas» del Tablero, Sobradillo, Barranco Hondo y Escobonal. Solamente la «parranda» del Tablero consta de 25 individuos*". Esa última reseña fue reproducida por *Gaceta de Tenerife* al día siguiente, en que se celebraba dicho "*gran festival regional*". Este último periódico también hizo un resumen de la fiesta en su edición del 2 de mayo, en el que destacó que: "*En una parte de la plaza, un grupo de campesinos bailó y cantó isas y folias, con el acompañamiento de expertos tocadores, entre los que no faltó el ciego de Barranco Hondo*"; añadiendo luego: "*Con una gran isa, bailada por señoritas y jóvenes de la capital, ataviados con el traja isleño, terminó la presentación de la fiesta*

[5] La Comisión de festejos. "Bailes regionales". *El Progreso*, lunes 3 de junio de 1912 (pág. 2); *La Prensa*, martes 4 de junio de 1912 (pág. 2); *Gaceta de Tenerife*, martes 4 de junio de 1912 (pág. 2); y *La Región*, martes 4 de junio de 1912 (pág. 2).

regional"[6]. De momento no tenemos más información sobre ese afamado músico folclórico, conocido como el "*Ciego de Barranco Hondo*".

Por entonces, en las fiestas de Barranco Hondo, tanto en las del Cristo de la Buena Muerte como en las de la Virgen de los Dolores, los bailes eran amenizados por una orquesta local de cuerdas, que inicialmente solo tocaba música folclórica. Luego, a mediados de los años treinta, ésta ya se alternaba con orquestas foráneas con instrumentos de viento, la mayoría formadas en el seno de las distintas bandas de música, algunas de ellas del vecino municipio de Arafo.

LOS CANTANTES SOLISTAS DE FOLÍAS Y UNA NIÑA QUE SORPRENDIÓ AL PÚBLICO (1935)

El 2 de junio de 1935 se celebró otro "*festival artístico-regional*" en Santa Cruz de Tenerife, también en la plaza de toros, que inicialmente estaba previsto para el 26 de mayo anterior. En el mismo, además de cantos regionales se incluyeron luchas canarias, en las que intervinieron pastores gomeros reforzados con una mujer, así como un desafío entre dos célebres puntales caanarios: "*Camurria*" (de la capital tinerfeña) y "*Calero*" (de Gáldar). Para la parte musical se invitó a varios cantantes de folías de Barranco Hondo, como adelantó *Gaceta de Tenerife* el 17 de dicho mes: "*Es propósito de la Empresa de tan esperado festival, poder llegar a un acuerdo con algunos cantantes de folias residentes en Barranco Hondo y La Esperanza, de los cuales se hacen muchos elogios, por la gran maestría con que interpretan nuestros típicos cantos*". En esa misma fecha, *La Prensa* también se hizo eco de dicho espectáculo regional, destacando la actuación de una niña de Barranco Hondo de corta edad: "*Asimismo constituirá la nota más destacada de la fiesta la cooperación de la niña de cuatro años Carmen Hernández, de Barranco Hondo, que cantará las folías, en cuyo arte, según las numerosas personas que han tenido la oportunidad de escucharla, es un prodigio insuperable*".[7]

El 30 de ese mismo mes, *La Prensa* reseñaba el espectáculo que se iba a celebrar tres días después en la plaza de toros, destacando el protagonismo de la citada niña, que salía en una fotografía:

> Entre los números, todos interesantes, que integran el programa del festival que ha de celebrarse el domingo próximo en la Plaza de Toros de esta capital, destaca principalmente el asignado a esta simpática chiquilla de la "foto". Y consiste en la interpretación de los cantos populares canarios.
>
> Esta pequeña, que aparece en la fotografía vistiendo el traje típico, se llama Carmen Rodríguez y es natural de Barranco Hondo, en donde vive con su familia. Tiene solamente cuatro años y medio, y a pesar de ello canta nuestras canciones con la calidad de una maestra consumada y, puede decirse teniendo en cuenta su poca edad, de un modo insuperable. A tal extremo que, en opinión de los técnicos en la materia, no existe, comparativamente, posibilidad alguna de superarla en gracia, desenfado y soltura en ninguna clase de los variados estilos con que se ejecutan las folias o las isas.
>
> Carmen Rodríguez, que seguramente hará las delicias del público que acuda el domingo venidero a la Plaza de Toros, constituyendo por anticipado uno de los números más salientes del magnífico festival, no ha aprendido de nadie su arte precoz. Puede decirse en tal sentido que le viene de herencia su perfecto instinto musical, del que dan

[6] "La fiesta regional de la Juventud". *El Progreso*, lunes 28 de abril de 1924 (pág. 1); "La fiesta regional". *El Progreso*, martes 28 de abril de 1924 (pág. 1); "Las fiestas de mayo / La fiesta regional de mañana". *El Progreso*, martes 28 de abril de 1924 (pág. 1); "Información del día / Las Fiestas de Mayo". *Gaceta de Tenerife*, 1 de mayo de 1924 (pág. 2); "Información del día / Las Fiestas de Mayo". *Gaceta de Tenerife*, 2 de mayo de 1924 (pág. 2).

[7] "De arte regional / Próximo festival en la Plaza de Toros". *Gaceta de Tenerife*, 17 de mayo de 1935 (pág. 3); "En la Plaza de Toros / El espectáculo regional del día veintiséis". *La Prensa*, 17 de mayo de 1935 (pág. 3).

buena fe y testimonio los guitarristas que han tenido ocasión de poner a prueba sus excepcionales aptitudes.

Pero no es sólo el estilo y el arte que la pequeña pone en la interpretación de los viejos aires del terruño; es la voz, inusitada para su corta edad, de claro timbre y extenso volumen, lo que hace de esta chiquilla una gran cantadora.[8]

Aunque no estamos seguros, esa niña pudo ser doña María del Carmen Hernández Rodríguez (1931-2003), nacida en Barranco Hondo e hija de don Antonio Hernández Marrero y doña Ángela Rodríguez Rodríguez quien aún no había cumplido los tres años y medio en el momento de la reseña; vivió siempre en su pueblo natal, donde fue camarera de la Virgen de los Dolores, y falleció soltera, a los 72 años de edad.

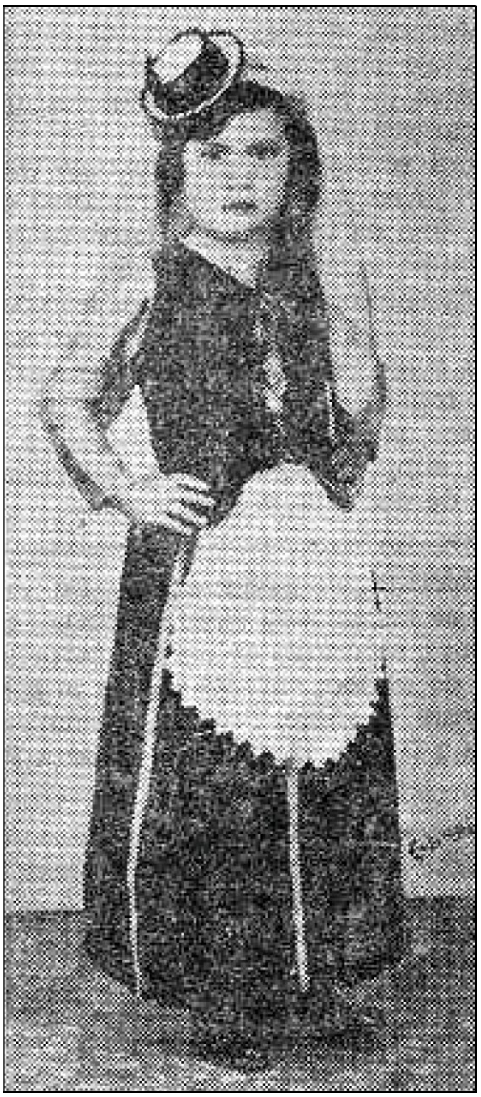

Foto de Carmen, la precoz cantante de folías de Barranco Hondo.
[Foto reproducida en el artículo de *La Prensa*].

En julio de 1939, una vez finalizada la Guerra Civil, se celebraron en Barranco Hondo con gran animación las fiestas en honor del Cristo de la Buena Muerte, en la que actuó la orquesta local de cuerdas, así como varias "*parrandas típicas*", como resaltó el periódico *El Día*: "*Sábado, 22, víspera de las fiestas.- A las nueve de la noche, se celebrará una gran*

[8] "Espectáculo en la Plaza de Toros / Una pequeña y gran cantadora de folías". *La Prensa*, 30 de mayo de 1935 (pág. 5).

verbena en la plaza, por elementos de la agrupación de cuerdas de esta localidad, en la que se destacarán las grandes parrandas típicas, abundando los clásicos ventorrillos"[9].

LA RONDALLA "ALBARIANES"

Ocho años más tarde, en octubre de 1947, con motivo de las fiestas en honor de la Virgen de los Dolores se organizó una cabalgata anunciadora de las fiestas, que más bien parecía una romería, pues los miembros de la banda de música participaron vestidos de magos y probablemente también asistieron parrandas, pues concluyó con un baile folclórico: "*Día 11.- A las 9 de la noche, pregón anunciador de las fiestas, acompañado de una Banda de música cuyos componentes vestirán el traje típico, disolviéndose este pregón a las 10 de la noche frente al Casino, a cuya hora dará comienzo un baile típico*"[10].

Poco tiempo después, hacia 1953, se formó en este pueblo una rondalla que llevó el nombre de "Albarianes", paraje local en el que vivían algunos de sus miembros. Ensayaba en la casa del padre de don Francisco Alonso Hernández (*Pancho Cubano*), que era el organizador y tocaba la guitarra; el resto de las cuerdas la constituían: don Antonio Expósito González (*Taganana*), en la guitarra; don Antonio Cruz Alonso (*Tolino*), en la bandurria; etc.; incluso contaban con músicos que tocaban instrumentos de viento, como don Adolfo Delgado Ramos (*Romero*), en el clarinete, y don Francisco Rodríguez Ramos, en el saxofón. Luego se incorporaron don Isidro Rodríguez Díaz, don Andrés Rodríguez García y don Cenobio Marrero Delgado, éste a la bandurria.

En las voces les acompañaban varias chicas, muchas de ellas hijas o sobrinas del fundador, como doña Celia Alonso Ramos (solista en las malagueñas), doña Caridad Ramos Alonso, doña Rosario Ramos Alonso, doña Argelia Expósito González, doña Asunción Expósito González, doña Dolores Ramos Alonso (*Lola*), doña Libertad Alonso Ramos (*Taíta*), etc.

Tocaban todo el repertorio de la música tradicional canaria, aunque en ocasiones tocaban otras piezas bailables, como valses. Además de actuar en las fiestas de Barranco Hondo, el día de Navidad recorrían todo el pueblo cantando villancicos y llegaban hasta la parte baja del mismo, siendo invitados por los vecinos con higos pasados, vino, etc.; también amenizaban algunos bailes típicos en la plaza, en el salón de doña Aurora Ramos Díaz, donde estaba el casino. Pero también salieron a los pueblos próximos del municipio e, incluso, a Guamasa y al barrio de Las Rosas, en La Esperanza, donde permanecieron durante dos días, durmiendo en un pajar, y regresaron caminando.[11]

Conocemos una de sus actuaciones en Barranco Hondo, concretamente el 11 de julio de 1959, gracias al programa de las fiestas del Cristo de la Buena Muerte: "*A las once, entrada en la plaza de la popular rondalla "Albarienes", que hará varias exhibiciones de cantos regionales*"[12]. Evidentemente, en la reseña el nombre tiene un error ortográfico, pues el topónimo que le daba nombre es Albarianes.

Al año siguiente, el 9 de julio de 1960, la misma fiesta incluyó en su programa otra cabalgata-romería: "*A las 9 de la noche, gran cabalgata típica-Pregón integrada por diversos conjuntos, premiándose, a juicio de la Comisión de fiestas, el más vistoso y mejor presentado. Después de la misma, habrá música bailable en la plaza por los citados altavoces y conjuntos de cuerdas*". Suponemos que en esa cabalgata o romería también intervino la Rondalla "Albarianes" de la localidad.

Al disolverse, esta rondalla se redujo a una orquesta de baile, luego transformada en la recordada "Columbia" de Barranco Hondo. Hoy da nombre a una calle de Barranco Hondo.

---

[9] "Correo de la Isla / Barranco Hondo / Fiestas". *El Día*, jueves 20 de julio de 1939, pág. 2.

[10] "La Isla. Barranco Hondo". *El Día,* sábado 11 de octubre de 1947, pág. 3.

[11] Debemos los datos de esta rondalla a una de sus componentes, doña Caridad Ramos Alonso.

[12] "Fiestas en Barranco Hondo". *El Día*, sábado 11 de julio de 1959, pág. 6.

LA RONDALLA DE PULSO Y PÚA "SAN JOSÉ"

En 1974 se fundó la Rondalla de pulso y púa "San José" de Barranco Hondo, por iniciativa del sacerdote dominico fray Francisco García Martín, por entonces párroco de la localidad. Fue dirigida por don Guillermo Tizón, quien junto con el padre García impartía las clases de Solfeo.

Ensayaba en el salón parroquial y permaneció en activo durante unos diez años. Llegó a contar con unos 45 miembros, entre las cuerdas y las voces, que vestían camisa blanca, pantalón negro, faja roja y un lazo al cuello de terciopelo rojo.

Interpretando música folclórica y clásica, actuaron en las fiestas de Barranco Hondo (Centro Cultural y plaza) e Igueste; también acompañaban misas y participaban en la representación de Navidad, así como en la misa de Nochebuena de la Basílica de Candelaria. Además, en una ocasión acudieron a Roque Negro, donde cantaron la misa y tuvieron una actuación por la tarde, siendo acogidos por los vecinos, que los repartieron en sus casas para comer.

Tras su disolución, algunos de sus miembros pasaron a la Rondalla "Tronco Verde" de Santa Cruz de Tenerife, que tuvo un brillante papel en el Carnaval de la capital tinerfeña.

La popular Romería de San José, en Barranco Hondo.

LA ROMERÍA DE SAN JOSÉ

Más de dos décadas después, en 1984, los vecinos de Barranco Hondo decidieron realzar la festividad de San José, patrono de su parroquia, y organizaron una romería en su honor. Para ello, el martes, día 21 de febrero de dicho año, a las siete de la tarde, se celebró una reunión en dicho pueblo entre la Comisión de Fiestas de la Romería de San José 1984, el Ayuntamiento de Candelaria y el Centro de Iniciativas Turísticas "Candelaria-Caletillas". Pero ésta solo fue una de las diversas reuniones celebradas para perfilar los actos de dicha Romería en honor de San José, por lo que ya casi se tenía terminado el programa de actos. Esa primera romería se celebró el 18 de marzo y, según recogió la prensa, fue totalmente canaria,

con carretas, coches engalanados y diversidad de ganado, que culminó con un baile, de magos en la plaza del pueblo.[13]

Como curiosidad, en abril del siguiente año 1985 se celebró una semana cultural canaria en el Colegio público "Carmen Álvarez de la Rosa" de este pueblo, en la que el profesor universitario don Manuel Fariña impartió la conferencia titulada "*Folklore en Barranco Hondo*".[14]

A partir de entonces, la Romería de San José no ha dejado de celebrarse, primero un domingo y luego un sábado del mes de marzo, siguiendo más o menos siempre el siguiente esquema, copiado de la sexta romería, celebrada en 1989: numerosos grupos folclóricos, rondallas y parrandas acompañan al Santo en su recorrido alrededor del pueblo (solo los dos primeros años llegó hasta la carretera general), intercalados entre carrozas típicas y multitud de romeros, que degustan los productos típicos de la tierra; al llegar a la Plaza se quema una lluvia de cohetes o exhibición de fuegos artificiales, que dará paso a una gran verbena de tarde y noche, amenizada por una orquesta[15]. Además, en la plaza de San Antonio en El Tagorillo, suelen actuar los grupos folclóricos participantes.

LA AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA "SAN JOSÉ"[16]

La Rondalla San José se constituyó como tal el 17 de septiembre de 1988, como actividad complementaria de la Asociación de Vecinos "Varadero Virgen del Carmen" de Barranco Hondo y con la intención de cubrir la carencia de grupos folclóricos en la Villa Mariana.

Ensayaba en el centro cultural y estaba constituida por niños; su primer director fue don Efraín Flores, vecino de Arafo; y sus componentes vistieron inicialmente pantalones negros y camisas blancas remangadas, porque carecían del atuendo típico.

Su primera actuación en público la realizaron el 19 de marzo de 1989, en el transcurso de la romería San José de Barranco Hondo de Candelaria. A partir de ahí su evolución fue vertiginosa, de tal modo que comenzaron a actuar en diferentes localidades de la isla e incluso de fuera de ella; así lo hicieron en Roque Negro, romería de San Isidro, El Sobradillo, La Esperanza, Las Mercedes y Candelaria; en la ofrenda floral a la Virgen de Candelaria y en las fiestas del Pico en Tejina, Virgen de Fátima (Güímar), Machado (El Rosario) y Arico el Nuevo, además de en la ofrenda floral a la Virgen del Pino en Teror (Gran Canaria).

Entre sus principales efemérides, en 1996 se alzaron con el tercer premio de Villancicos navideños, en un concurso organizado por el Club Nayra y celebrado en el teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife.

El 28 de enero de 1997, la rondalla dejó de pertenecer a la asociación "Varadero Virgen del Carmen", al crearse por los padres de los niños la Asociación de Padres "Virgen de Dolores", a la que se incorporaron.

El 13 de mayo de ese mismo año, la Rondalla "San José" actuó en el programa "*Taifa y candil*", emitido por el canal 2 de la TVE y presentado por el Doctor don Manuel Pérez Rodríguez. Este presentador quedó gratamente impresionado por la actuación de esta rondalla y manifestó al respecto que "*tienen un saber estar que admira*".[17]

En julio de dicho año 1997 presentaron al público su nueva vestimenta en el Centro Cultural de la Villa de Candelaria. Ese nuevo atuendo constituía una recopilación de los trajes

---

[13] "Candelaria / Hoy, reunión preparatoria de la Romería de San José". *Diario de Avisos*, martes 21 de febrero de 1984 (pág. 10).

[14] "Semana cultural canaria / En el Colegio Público Carmen Alvarez de la Rosa". *Diario de Avisos*, martes 16 de abril de 1985 (pág. 17).

[15] "Fiestas en Barranco Hondo de Candelaria". *Diario de Avisos*, jueves 30 de marzo de 1989 (pág. 17).

[16] "La inquietud de la rondalla San José de Barranco Hondo". *El Día*, miércoles 7 de mayo de 1997 (pág. 55).

[17] "La rondalla San José, hoy en Taifa y candil". *La Provincia*, martes 13 de mayo de 1997 (pág. 69).

típicos tradicionales más importantes de la isla de Tenerife, en los que se habían cuidado especialmente los diferentes accesorios, como los sombreros, los pañuelos, los delantales, los adornos o los zapatos. La agrupación llevó a cabo el desfile durante un recital folclórico, en el que interpretó para el público asistente lo mejor de su repertorio musical. Al acto, programado dentro de las Fiestas Patronales en honor de Santa Ana y la Virgen del Carmen, asistió el concejal delegado de Cultura, don Pedro Iván Rodríguez, quien agradeció la participación de esta rondalla en los festejos. Por lo tanto, desde entonces lucen una estudiada vestimenta característica de los campesinos del siglo XIX y principios del XX, la cual ha sido confeccionada tras estudiar documentos, manuscritos y referencias del experto en textiles don Juan de la Cruz. [18]

La Agrupación Folclórica "San José" en sus inicios.

El traje de campesino de finales del siglo XIX y principios del XX, que lucen los integrantes, se compone de camisa amplia y calzoncillos largos por debajo de la rodilla; ambas piezas fueron confeccionadas con tela de lino. El chaleco y el pantalón se confeccionaron con estameña de lana marrón, fajín de lana teñido con cochinilla y orchilla, polainas de punto de lana y calzado de barrequín de cordobán. Este traje se complementa con sombrero de paño. En invierno se le añade a esta vestimenta una chaqueta corta de estameña marrón e incluso una manta inglesa. En verano, los campesinos solían prescindir del chaleco, pantalones y polainas cuando estaban realizando sus faenas y trabajaban en calzoncillos y camiseta de lana, al tiempo que el sombrero de paño lo cambiaban por uno de palma de ala ancha. El traje podía presentar otros colores, como el negro, azul marino o verde oscuro.

En cuanto al atuendo de la mujer campesina, se compone de sombrero de palma de copa alta y ala corta centrado sobre la cabeza, pañuelo se seda o algodón, blusa cerrada al cuello y puños de sarga de diferentes colores, predominando los tonos claros y, en ocasiones, adornándolos con pequeños detalles estampados. La falda era de sarga rayada o estampada

[18] "La agrupación San José recrea los trajes típicos de la Isla en su nuevo vestuario". *El Día*, martes 7 de julio de 1998 (pág. 63).

hasta los tobillos, pudiendo ser lisa en color negro o marrón. Se utilizaban el delantal adornado con diferentes labores de alturas variables, aunque siempre por debajo de las rodillas. Las enaguas o ropa interior eran siempre de lino y, contra el frío, se solía usar un sobretodo de color negro o a cuadros colocado sobre los hombros o en la cabeza sujeto con el sombrero. El calzado femenino se ceñía a las alpargatas o a las botas de media caña de piel.

En ese reiterado año 1997, la agrupación contaba con 49 miembros que no superaban los 14 años de edad, 28 componentes en el cuerpo de baile y 21 en el grupo de cuerdas; éste contaba con cuatro guitarras, siete bandurrias, tres laúdes, cinco timples y un tambor. Un profesor de cuerdas, don Raimundo Mesa (*Katy*), y una instructora de baile, doña Fabiola Martín Rosa, eran los encargados de culminar cada una de las piezas de forma que el público disfrutase de su trabajo y ensayo constante[19].

En 1998 grabaron su primer trabajo musical junto a la Agrupación "Chajoigo" del mismo pueblo de Barranco Hondo, el primer disco compacto que se editaba en Candelaria por agrupaciones folclóricas, titulado "*Sueños*".

La Agrupación Folclórica "San José" de Barranco Hondo.

Más recientemente, el 26 de diciembre de 2007, la Rondalla "San José" participó en el III Encuentro Musical de Navidad para Escolares, celebrado en el Muelle de Enlace de Santa Cruz de Tenerife y organizado por la Autoridad Portuaria en colaboración con el Colegio Hispano Británico[20]. En 2008 participaron en la grabación de un nuevo CD, junto a los demás grupos folclóricos del municipio de Candelaria, patrocinado por el Ayuntamiento y presentado en la plaza de Santa Ana el 18 de julio de dicho año, titulado "*Desde la cumbre hasta la arena*"[21].

Dado que sus componentes siempre han sido niños y adolescentes, gracias a la ayuda y al apoyo de los padres la Rondalla "San José" de Barranco Hondo ha continuado actuando en diferentes romerías, galas, festivales y encuentros folclóricos, entre otras manifestaciones

[19] "La inquietud de la rondalla San José de Barranco Hondo". *El Día*, miércoles 7 de mayo de 1997 (pág. 55).

[20] "Villancicos en voces de niños". *La Opinión de Tenerife*, jueves 20 de diciembre de 2007 (pág. 72).

[21] "Fiestas en Candelaria". *La Opinión de Tenerife*, viernes 18 de julio de 2008 (pág. 84).

populares. Entre ellos destacan los festivales folclóricos incluidos en el programa de actos de las festividades de la Virgen de Candelaria y el baile de magos y pescadores de las fiestas de Santa Ana, así como los encuentros folclóricos de la misma villa. Además, ya ha representado en varias ocasiones al Ayuntamiento de Candelaria en la ofrenda floral a la Virgen del Pino de Teror.

En la actualidad sus integrantes ensayan en el Centro Cultural "Cho Morrocoyo" de Barranco Hondo y desde hace algunos años carecen de cuerpo de baile. Hoy da nombre a una calle de Barranco Hondo.

Otra actuación de la Agrupación Folclórica "San José".

LA AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA "CHAJOIGO"

En 1992 nació la Rondalla **"**Chajoigo" de Barranco Hondo, como fruto de la inquietud de un grupo de aficionados al folclore deseosos de conservar y revitalizar las tradiciones de sus mayores, pero de forma totalmente amateur. Surgió como un grupo de cuerda y percusión, pero tres años más tarde se incorporó el cuerpo de baile y se creó la Asociación Sociocultural "Grupo Chajoigo". Su nombre se debe a un topónimo aborigen que significa charco o saltadero de agua, que en Barranco Hondo se refiere al tramo de barranco que pasa por debajo de la plaza del pueblo y que, en la antigüedad, albergaba los juegos infantiles.

Inicialmente, la vestimenta que lucía esta agrupación era el traje típico de la Villa de Candelaria, las damas de alfareras, para recoger esa antigua tradición artesana del municipio, y los caballeros con el traje de domingo.

En diciembre de 1994 los miembros de Chajoigo comenzaron a organizar un encuentro anual de villancicos en Barranco Hondo, con el afán de recuperar el perdido ambiente de Navidad. En 1996 lo transformaron en el Encuentro "Lo Divino", que en pocos años se hizo muy popular por su buena organización y la calidad de los grupos participantes, contando con la colaboración de la concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Candelaria. Enseguida se hizo tradicional, pues desde siempre el ambiente navideño del pueblo lo animaban los grupos folclóricos de la zona, y en sus primeras ediciones a este encuentro ya acudían personas de toda la isla, sobre todo de la comarca sudeste de Tenerife.[22]

[22] "Chajoigo celebra mañana el tercer Encuentro de Lo Divino". *El Día*, jueves 17 de diciembre de 1998 (pág. 69).

En 1997, asumió el cargo de monitor de baile el folclorista santacrucero don Diego Felipe. El domingo 7 de diciembre de ese mismo año, la agrupación actuó en Igueste de Candelaria, dentro del programa de cultura canaria organizado por CajaCanarias y el Cabildo de Tenerife. Por entonces contaba con 52 componentes, de los cuales 20 formaban el cuerpo de baile y el resto, la rondalla, que en sus actuaciones amenizan y alegran festivales, romerías y fiestas patronales por los municipios de Tenerife.[23]

La Agrupación folclórica "Chajoigo" de Barranco Hondo.

En 1998 grabaron su primer trabajo musical junto a la Agrupación "San José" del mismo pueblo de Barranco Hondo, el disco compacto titulado "*Sueños*". En ese año la agrupación contaba con 45 componentes, con cuerpo de baile y parranda, y estaba dirigida por Katy Mesa, un conocedor del mundo del folclore que simultaneaba la dirección de esta agrupación con la de otros dos grupos: "San José" de la misma localidad y "Chirigel" de Igueste de Candelaria.

En 1998, la agrupación folclórica "Chajoigo" fue invitada a participar en el Festival Internacional de Folclore en Jumilla (Murcia), que se venía celebrando desde 1982. Por ello, en 1999 fue el único grupo canario que asistió a dicho festival, un encuentro en el que participaron más de cuarenta grupos de todo el mundo. Constituyó un orgullo y una gran responsabilidad para los componentes de este colectivo representar a Canarias en uno de los encuentros folclóricos más importantes de España y de gran repercusión internacional. Aparte de su actuación oficial, sus integrantes llevaron una muestra de los trajes típicos y tradicionales, así como material promocional de la isla de Tenerife y del municipio de Candelaria, con el objetivo de dar a conocer su tierra en ese importante certamen. El Ayuntamiento le concedió una ayuda, con la finalidad de colaborar en los cuantiosos gastos

[23] "Igueste de Candelaria acoge hoy la actuación del grupo folclórico Chajoigo". *Diario de Avisos*, domingo 7 de diciembre de 1997 (pág. 37).

que conllevaba el desplazar a las 50 personas que componían la agrupación, máxime cuando iban a promocionar al municipio en el exterior.[24]

En 2000 llevaron la música canaria a Cuba, donde visitaron Cabaiguán, Sancti Espíritu, Santa Clara o La Habana; y en 2005 al Estado de Coahuila en el norte de Méjico, siendo el único grupo español invitado a su Festival Internacional.

En agosto de 2006, este grupo folclórico volvió a participar en el Festival Internacional Ciudad de Jumilla, que se celebró del 11 al 20 de agosto, ya convertido en uno de los festivales de mayor prestigio que se celebran en España. En esta ocasión viajó a Murcia con el apoyo de la Viceconsejería de Cultura del Gobierno autónomo, concretamente de "*Canarias Crea*", que, además de fomentar el trabajo de los creadores canarios de diferentes disciplinas fuera del archipiélago, apostaba con fuerza por la promoción del folclore de las islas en el exterior.[25] En dicho viaje también actuaron en Xixona (Alicante).

Otro imagen de la Agrupación "Chajoigo" de Barranco Hondo.

En 2008 participaron en el un nuevo CD, junto a los demás grupos folclóricos del municipio de Candelaria, patrocinado por el Ayuntamiento y titulado "*Desde la cumbre hasta la arena*".

Entre el 6 y el 10 de septiembre de 2009, la Agrupación Folclórica "Chajoigo" viajó al norte español representando a las islas en varios festivales localizados por toda la geografía gallega, invitados por la Diputación Provincial de Pontevedra. Así, llevaron la danza y la música popular canaria hasta los municipios de Ponteareas, Cambados y Villanova de Arousa, donde tuvieron una enorme aceptación por parte del público gallego, lo que se reflejó en una petición de las instituciones gubernamentales de la Comunidad de Galicia al Gobierno de Canarias para que los barrancohonderos participasen en el Xacobeo 2010.

---

[24] "Candelaria / La agrupación 'Chajoigo' participará en el Festival Internacional de Murcia". *La Gaceta de Canarias*, martes 18 de mayo de 1999 (pág. 24); "Chajoigo representará a Canarias en el Festival de Folclore de Murcia". *El Día*, jueves 20 de mayo de 1999 (pág. 77); "La Agrupación Chajoigo, de Barranco Hondo, acudirá al Festival Internacional de Jumilla". *Diario de Avisos*, sábado 29 de mayo de 1999 (pág. 13).

[25] "El grupo Chajoigo representa a la cultura canaria en Ciudad de Jumilla". *Diario de Avisos*, jueves 10 de agosto de 2006 (pág. 72); "Chajoigo representa al folclore isleño en el Festival de Jumilla". *El Día*, sábado 12 de agosto de 2006 (pág. 35).

Aparte de actuar durante todo el año en las fiestas de Barranco Hondo (incluso cantando la misa canaria), así como en los distintos núcleos del municipio de Candelaria y diversos lugares de la isla, desde su fundación, han participado en numerosos festivales y romerías de reconocido prestigio tanto dentro como fuera del archipiélago. En octubre de 2016 participó en el XXXII Festival de Folclore "Villa de Adeje". Desde 2017 participa activamente en las fiestas en honor a la Virgen de Candelaria, tanto en la ofrenda como en la organización de un festival folclórico internacional.

Aparte de sus mencionadas actuaciones en Jumilla, Pontevedra, Cuba y México, también destaca su participación en el Festival de Folclore de Dos Hermanas, invitado por el Hogar Canario de Sevilla, y en Jerez de la Frontera (Cádiz). También han acudido en dos ocasiones a Portugal y en una a Azores.

En la actualidad sus integrantes ensayan en el Centro Cultural "Cho Morrocoyo" de Barranco Hondo. A lo largo de su trayectoria, "Chajoigo" es un colectivo que se ha caracterizado por su buen hacer en el mundo del folclore canario, con un cuidado cuerpo de baile y buenas voces solistas, donde han primado el rescate y la investigación del folclore y el respeto por la esencia musical del archipiélago, por lo que ofertan un trabajado repertorio, que es reconocido por el público. Hoy da nombre a una calle de Barranco Hondo.

La Agrupación Folclórica "Chajoigo" posando para el recuerdo.

[24 de octubre de 2016]
[Actualizado el 23 de agosto de 2023]